



This bid solicitation cancels and supersedes previous bid solicitation number W8482-194770/A dated November 16, 2018 with a closing of January 14, 2019 at 02:00 pm.

Note: The samples that were submitted for the solicitation W8482194770/A and found compliant will not need to be resubmitted for the solicitation W8482194770/B.

Request for Standing Offers (RFSO)

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

- 1.1 INTRODUCTION
- 1.2 SUMMARY
- 1.3 DEBRIEFINGS
- 1.4 ANTICIPATED MIGRATION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION (EPS)

PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS

- 2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS
- 2.2 SUBMISSION OF OFFERS
- 2.3 ENQUIRIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS
- 2.4 APPLICABLE LAWS
- 2.5 SPECIFICATIONS AND STANDARDS

PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS

- 3.1 OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

- 4.1 EVALUATION PROCEDURES
- 4.2 BASIS OF SELECTION

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

- 5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE OFFER
- 5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION

PART 6 - FINANCIAL CAPABILITY

- 6.1 FINANCIAL CAPABILITY

PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

A. STANDING OFFER

- 7.1 OFFER
- 7.2 SECURITY REQUIREMENT
- 7.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS
- 7.4 TERM OF STANDING OFFER
- 7.5 AUTHORITIES
- 7.6 IDENTIFIED USERS

- 7.7 CALL-UP INSTRUMENT
- 7.8 LIMITATION OF CALL-UPS
- 7.9 FINANCIAL LIMITATION
- 7.10 PRIORITY OF DOCUMENTS
- 7.11 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION
- 7.12 APPLICABLE LAWS
- 7.13 PLANT CLOSING
- 7.14 PLANT LOCATION
- 7.15 SPECIFICATIONS AND STANDARDS

B. RESULTING CONTRACT CLAUSES

- 7.1 REQUIREMENT
- 7.2 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS
- 7.3 TERM OF CONTRACT
- 7.4 PAYMENT
- 7.5 INVOICING INSTRUCTIONS
- 7.6 INSURANCE
- 7.7 SACC MANUAL CLAUSES
- 7.8 PROCEDURES FOR DESIGN CHANGE/DEVIATIONS
- 7.9 RELEASE DOCUMENTS - DISTRIBUTION
- 7.10 SUBCONTRACTORS
- 7.11 OVERSHIPMENT
- 7.12 MATERIALS
- 7.13 DELIVERY

LIST OF ANNEXES:

- ANNEX "A"** REQUIREMENT
- ANNEX "B"** BASIS OF PAYMENT
- ANNEX "C"** QUARTERLY REPORT TEMPLATE
- ANNEX "D"** To PART 3 OF THE REQUEST FOR STANDING OFFERS - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

ANNEX "E" PURCHASE DESCRIPTION FOR MATTRESS SHIPBOARD AND SUBMARINE USE SPRING FILLED TYPE

ANNEX "F" FIRE RESISTANT MATTRESS SPECIFICATION (SHIPBOARD AND SUBMARINE).

ANNEX "G" NAVY FIRE RESISTANT MATTRESS TOPPER PAD SPECIFICATION

ANNEX "H"
DRAWING – SPRING FILLED MATTRESS

ANNEX "I"
DRAWING – FOAM MATTRESS

ANNEX "J"
DRAWING – TOPPER PAD MATTRESS

ANNEX "K"
SPECIFICATION: D-LM-008-036/SF-000

ANNEX "L" SPECIFICATION: CFTPO-MATTRESS-PAD

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Introduction

The Request for Standing Offers (RFSO) is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;

Part 2 Offeror Instructions: provides the instructions applicable to the clauses and conditions of the RFSO;

Part 3 Offer Preparation Instructions: provides Offerors with instructions on how to prepare their offer to address the evaluation criteria specified;

Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria which must be addressed in the offer, and the basis of selection;

Part 5 Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided;

Part 6 Security, Financial and Insurance Requirements: includes specific requirements that must be addressed by Offerors; and

Part 7 7A, Standing Offer, and 7B, Resulting Contract Clauses:

7A, includes the Standing Offer containing the offer from the Offeror and the applicable clauses and conditions;

7B, includes the clauses and conditions which will apply to any contract resulting from a call-up made pursuant to the Standing Offer.

The Annexes include the Requirement, the Basis of Payment, the Technical Specifications and the Template for Quarterly Reports.

1.2 Summary

1.2.1 The Department of National Defence has a requirement for a 3 years Standing Offer (SO) with a possibility of two one year extensions for the purchase of three types of mattresses, Spring Filled type Mattresses, Full Depth Foam type Mattresses for Shipboard and Submarine and Topper PAD mattress. The Offerer must supply and deliver the mattresses to Esquimalt, British Columbia and Halifax, Nova Scotia.

1.2.2 The requirement is subject to the provisions of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA), and the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

1.2.3 This RFSO allows offerors to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their offers electronically. Offerors must refer to Part 2 of the RFSO entitled Offeror Instructions and Part 3 of the RFSO entitled Offer Preparation Instructions, for further information on using this method.

1.3 Debriefings

Offerors may request a debriefing on the results of the request for standing offers process. Offerors should make the request to the Standing Offer Authority within 15 working days of receipt of the results of the request for standing offers process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Anticipated migration to an e-Procurement Solution (EPS)

Canada is currently developing an online EPS for faster and more convenient ordering of goods and services. In support of the anticipated transition to this system and how it may impact any resulting Standing Offer that is issued under this solicitation, refer to 7.15 Transition to an e-Procurement Solution (EPS).

The Government of Canada's [press release](#) provides additional information.

PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS**2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offers (RFSO) by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

The 2006 (2018/05/22) - Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

Subsection 5.4 of 2006, Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days

Insert: 120 days

The 2006 standard instructions is amended as follows:

- Section 08, entitled Submission of offers, is amended as follows:

subsection 2. is deleted entirely and replaced with the following:

2. epost Connect

- a. Unless specified otherwise in the RFSO, offers may be submitted by using the epost Connect service provided by Canada Post Corporation.

- i. PWGSC, National Capital Region: The only acceptable email address to use with epost Connect for responses to RFSOs issued by PWGSC headquarters is:

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

or if applicable, the email address identified in the RFSO.

- ii. PWGSC regional offices: The only acceptable email address to use with epost Connect for responses to RFSOs issued by PWGSC regional offices is identified in the RFSO.

-
- b. To submit an offer using epost Connect service, the Offeror must either:
- i. send directly its offer only to the specified PWGSC Bid Receiving Unit using its own licensing agreement for epost Connect provided by Canada Post Corporation; or
 - ii. send as early as possible, and in any case, at least six business days prior to the RFSO closing date and time, (in order to ensure a response), an email that includes the RFSO number to the specified PWGSC Bid Receiving Unit requesting to open an epost Connect conversation. Requests to open an epost Connect conversation received after that time may not be answered.
- c. If the Offeror sends an email requesting epost Connect service to the specified Bid Receiving Unit in the RFSO, an officer of the Bid Receiving Unit will then initiate an epost Connect conversation. The epost Connect conversation will create an email notification from Canada Post Corporation prompting the Offeror to access and action the message within the conversation. The Offeror will then be able to transmit its offer afterward at any time prior to the RFSO closing date and time.
- d. If the Offeror is using its own licensing agreement to send its offer, the Offeror must keep the epost Connect conversation open until at least 30 business days after the RFSO closing date and time.
- e. The RFSO number should be identified in the epost Connect message field of all electronic transfers.
- f. It should be noted that the use of epost Connect service requires a Canadian mailing address. Should an offeror not have a Canadian mailing address, they may use the Bid Receiving Unit address specified in the RFSO in order to register for the epost Connect service.
- g. For offers transmitted by epost Connect service, Canada will not be responsible for any failure attributable to the transmission or receipt of the offer including, but not limited to, the following:
- i. receipt of a garbled, corrupted or incomplete offer;
 - ii. availability or condition of the epost Connect service;
 - iii. incompatibility between the sending and receiving equipment;
 - iv. delay in transmission or receipt of the offer;
 - v. failure of the Offeror to properly identify the offer;
 - vi. illegibility of the offer;
 - vii. security of offer data; or,
 - viii. inability to create an electronic conversation through the epost Connect service.
- h. The Bid Receiving Unit will send an acknowledgement of the receipt of offer document(s) via the epost Connect conversation, regardless of whether the conversation was initiated by the supplier using its own license or the Bid Receiving

Unit. This acknowledgement will confirm only the receipt of offer document(s) and will not confirm if the attachments may be opened nor if the content is readable.

- i. Offerors must ensure that that they are using the correct email address for the Bid Receiving Unit when initiating a conversation in epost Connect or communicating with the Bid Receiving Unit and should not rely on the accuracy of copying and pasting the email address into the epost Connect system.
- j. An offer transmitted by epost Connect service constitutes the formal offer of the Offeror and must be submitted in accordance with section 05.

2.2 Submission of Offers

"Offers must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated in the RFSO.

Note: For offerors choosing to submit using epost Connect for offers closing at the Bid Receiving Unit in the National Capital Region (NCR) the email address is:

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Note: Offers will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions 2006, or to send offers through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect."

2.3 Enquiries - Request for Standing Offers

All enquiries must be submitted in writing to the Standing Offer Authority no later than four (4) calendar days before the Request for Standing Offers (RFSO) closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Offerors should reference as accurately as possible the numbered item of the RFSO to which the enquiry relates. Care should be taken by Offerors to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that Offerors do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Offerors. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Offerors may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Offerors may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their offer, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Offerors.

2.5 Specifications and Standards

2.5.1 United States Military Specifications and Standards

The Bidder is responsible for obtaining copies of all United States (US) military specifications and standards which may be applicable to the requirement. These specifications and standards are available commercially, or may be obtained by visiting the US Department of Defense Website, at the following address: <https://quicksearch.dla.mil/qsSearch.aspx>

2.5.2 Canadian General Standards Board (CGSB) - Standards

A copy of the CGSB Standards referred to in the bid solicitation is available and may be purchased from:

Canadian General Standards Board

Place du Portage III, 6B1

11 Laurier Street

Gatineau, Québec

Telephone: (819) 956-0425 or 1-800-665-CGSB (Canada only)

Fax: (819) 956-5740

E-mail: ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca

CGSB Website: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1. Offer Preparation Instructions

- If the Offeror chooses to submit its offer electronically, Canada requests that the Offeror submits its offer in accordance with section 08 of the 2006 standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation. The offer must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Technical Offer (3 hard copies)

Section II: Financial Offer (1 hard copy)

Section III: Certifications (1 hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial offer only. No prices must be indicated in any other section of the offer.

Canada requests that Offerors follow the format instructions described below in the preparation of their offer.

- use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- use a numbering system that corresponds to that of the Request for Standing Offers.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Offerors should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and

- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.
- 3) Green Initiatives (for PWGSC information only)
Offerors are requested to provide details of their policies and practices in relation to the following initiatives:
 - environmentally responsible manufacturing;
 - environmentally responsible waste disposal;
 - waste reduction;
 - packaging;
 - re-use strategies;
 - recycling.
- If the Offeror is simultaneously providing copies of its offer using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

Prices must appear in the financial offer only. No prices must be indicated in any other section of the offer.

Section I: Technical Offer

In their technical offer, Offerors should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work (reference pre-award sample, Part 4, Evaluation Procedures, 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria).

Section II: Financial Offer

Offerors must submit their financial offer in accordance with Annex B - Basis of Payment.

3.1.1 Electronic Payment of Invoices - Offer

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex "D" Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex "D" Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

3.1.2 Exchange Rate Fluctuation

C3011T 2013/11/06 Exchange Rate Fluctuation

Section III: Certifications

Offerors must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offers including the technical and financial evaluation criteria.

(b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the offers.

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Pre-Award Samples and Supporting Documentation

As part of the technical evaluation, to confirm an Offeror's capability of meeting the technical requirements, three (3) pre-award samples: one (1) pre-award sample for the Spring Filled type Mattresses (item 001 or item 002 or item 003 or item 004 or item 005 or item 006), one (1) pre-award sample for the Full Depth Foam type Mattresses (item 007 or item 008) and one (1) Topper PAD mattresses (Item 009 or item 010) will be required after the Request For Standing Offer closing date and upon a written request from PWGSC.

Note: The samples that were submitted for the solicitation W8482194770/A and found compliant will not need to be resubmitted for the solicitation W8482194770/B.

Certificates of compliance for each type of mattress must be included with the offer at time of bid closing date.

If any supporting documentation (CofC) is missing, the Contracting Authority will inform the Bidder in writing and provide the Bidder with two (2) working days from the request to submit the missing documentation. Failure to submit the pre-award sample or the supporting documentation within the specified timeframe will result in the bid being declared non-responsive.

The Offeror must deliver the required pre-award samples, at no charge to Canada and must ensure they are received within 21 calendar days from request. The samples submitted by the Offeror will remain the property of Canada.

The pre-award samples will be evaluated for quality of workmanship and conformance to specified materials and measurements.

The requirement for a pre-award samples and certificates of compliance will not relieve the successful Offeror from submitting samples and certificates of compliance as required by the contract terms or from strictly adhering to the technical requirement of this Request For Standing Offer and any resultant contract.

The Offeror must ensure that the required pre-award samples are manufactured in accordance with the technical requirement and are fully representative of the offer submitted. Rejection of the pre-award samples will result in the offer being declared non-responsive.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE-DEFINITION

Certificate of Compliance is a written statement from an appropriate official of the mattress manufacturer attesting the full compliance of the product:

- 1) For the Spring Filled Mattresses, California Technical Bulletin 129, as per the Annex E and;
- 2) For the Foam mattresses, MIL-STD-1623E (SH), as per the Annex F and;
- 3) For the Topper PAD mattresses, MIL-STD-1623E (SH), as per the Annex G.

Those documents must be on official company stationery; it must be dated after the Request for Proposal posting date; it must make reference to the applicable specification and have the original signature of the company's designated representative. Canada reserves the right to verify the statements made in the Certificates of Compliance. Full test results, demonstrating the product's compliance, will be accepted in lieu of Certificates of Compliance.

4.1.2 Financial Evaluation

4.1.2.1 Mandatory Financial Criteria

- a. The Offeror must submit firm unit prices in Canadian dollars, applicable taxes excluded, DDP (Esquimalt, BC and Halifax, NS) Incoterms 2000, transportation costs included, all applicable Customs Duties and Excise taxes included.
- b. The Offeror must submit firm unit pricing for all items and all destinations. The Offeror is requested to quote firm unit pricing at no more than two decimal points.

4.2 Basis of Selection

An offer must comply with all requirements of the RFSO and meet all mandatory technical and financial evaluation criteria to be declared responsive.

The responsive offer with the lowest responsive aggregate price will be recommended for the issuance of a standing offer (1 standing offer only). Ranking will be established using the estimated quantities for the all items, including all destinations.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Offerors must provide the required certifications and additional information to be issued a standing offer.

The certifications provided by Offerors to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare an offer non-responsive, will have the right to set-aside a standing offer, or will declare a contractor in default if any certification made by the Offeror is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly during the offer evaluation period, during the Standing Offer period, or during the contract period.

The Standing Offer Authority will have the right to ask for additional information to verify the Offeror's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Standing Offer Authority will render the offer non-responsive, result in the setting aside of the Standing Offer or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Offer

Offerors must submit the following duly completed certifications as part of their offer.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all offerors must provide with their offer, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to the Issuance of a Standing Offer and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the offer, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the

additional information listed below within the time frame provided will render the offer non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the Ineligibility and Suspension Policy (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Offeror must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Standing Offer Certification

By submitting an offer, the Offeror certifies that the Offeror, and any of the Offeror's members if the Offeror is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list) available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada-Labour's website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#s4>).

Canada will have the right to declare an offer non-responsive, or to set-aside a Standing Offer, if the Offeror, or any member of the Offeror if the Offeror is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of issuing of a Standing Offer or during the period of the Standing Offer.

5.2.3 Additional Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer

5.2.3.1 Samples and Production Certification

The Offeror certifies that:

() the manufacturer that produced the pre-award samples will remain unchanged for the pre-production samples and full production of the contract quantity.

PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS

6.1 Financial Capability

SACC Manual clause M9033T (2011/05/16) Financial Capability

PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

A. STANDING OFFER

7.1 Offer

7.1.1 The Offeror offers to fulfill the requirement in accordance with the Requirement at Annex "A".

7.2 Security Requirements

7.2.1 There is no security requirement applicable to the Standing Offer.

7.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Standing Offer and resulting contract(s) by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

7.3.1 General Conditions

2005 (20107/06/21) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

7.3.2 Standing Offers Reporting

The Offeror must compile and maintain records on its provision of goods, services or both to the federal government under contracts resulting from the Standing Offer. This data must include all purchases ordered, including purchases paid for by a Government of Canada Acquisition Card.

The Offeror must provide an electronic version of this data in accordance with the reporting requirements detailed in Annex "C". If some data is not available, the reason must be indicated. If no goods or services are provided during a given period, the Offeror must still provide a "nil" report.

The data must be submitted on a quarterly basis to the Standing Offer Authority.

The quarterly reporting periods are defined as follows:

1st quarter: April 1, to June 30;

2nd quarter: July 1 to September 30;

3rd quarter: October 1 to December 31;

4th quarter: January 1 to March 31.

The data must be submitted to the Standing Offer Authority no later than 15 calendar days after the end of the reporting period.

7.4 Term of Standing Offer

7.4.1 Period of the Standing Offer

The period for making call-ups against the Standing Offer is 36 months from the date of issuance of Standing Offer.

7.4.2 Extension of Standing Offer

If the Standing Offer is authorized for use beyond the initial period, the Offeror offers to extend its offer for two (2) additional one year period, under the same conditions and at the rates or prices specified in the Standing Offer, or at the rates or prices calculated in accordance with the formula specified in the Standing Offer.

The Offeror will be advised of the decision to authorize the use of the Standing Offer for an extended period by the Standing Offer Authority 30 days before the expiry date of the Standing Offer. A revision to the Standing Offer will be issued by the Standing Offer Authority.

7.5 Authorities

7.5.1 Standing Offer Authority

The Standing Offer Authority is:

Mario Lafleur
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch

Commercial and Consumer Products Directorate (CCPD)
Clothing & Textiles Division
Place du Portage, Phase III, 6A2
11 Laurier Street
Gatineau, Quebec K1A 0S5

Telephone: 613-462-6820 Facsimile: 819-956-5454
E-mail address: mario.lafleur@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Standing Offer Authority is responsible for the establishment of the Standing Offer, its administration and its revision, if applicable. Upon the making of a call-up, as Standing offer authority, he is responsible for any contractual issues relating to individual call-ups made against the Standing Offer by any Identified User.

7.5.2 Technical Authority

The Technical Authority for the Standing Offer is:

Technical Authority Mailing/Shipping Address (DND)

Department of National Defence
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2
Attention: DMEPM (MSC) 4-3-3

The Technical Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Standing Offer and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Standing Offer. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a Standing Offer Revision issued by the Standing Offer Authority.

7.5.4 Procurement Authority

The Procurement Authority for the Standing Offer is:

_____ (Name of Procurement Authority)
_____ (Title)
_____ (Organization)
_____ (Address)

Telephone: ____-____-_____
Facsimile: ____-____-_____
E-mail: _____.

The Procurement Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Standing Offer. The Procurement Authority is responsible for the implementation of tools and processes required for the administration of the Standing Offer. The Contractor may discuss administrative matters identified in the Standing Offer with the Procurement Authority however the Procurement Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of Work can only be made through a Standing Offer Revision issued by the Standing Offer Authority.

7.5.5 Offeror's Representative

The person responsible for:

General enquiries

Name: _____

Telephone Number: _____

Facsimile Number: _____

E-mail address: _____

Delivery follow-up

Name: _____

Telephone Number: _____

Facsimile Number: _____

E-mail address: _____

7.6 Identified Users

The Identified User authorized to make call-ups against the Standing Offer is: DMARP 4-3-4-3.

7.7 Call-up Instrument

The Work will be authorized or confirmed by Identified User(s) using the duly completed forms or their equivalents as identified in paragraphs 1 and 2 below, or by using Canada acquisition cards (Visa or MasterCard) for low dollar value requirements..

1. Call-ups must be made by Identified Users' authorized representatives under the Standing Offer and must be for goods or services or combination of goods and services included in the Standing Offer at the prices and in accordance with the terms and conditions specified in the Standing Offer.
2. Any of the following forms could be used which are available through PWGSC Forms Catalogue website:
 - PWGSC-TPGSC 942-2 Call-up Against a Standing Offer - Multiple Delivery

7.8 Limitation of Call-ups

Individual call-ups against the Standing Offer must not exceed \$400,000.00 (Applicable Taxes included).

7.9 Financial Limitation

The total cost to Canada resulting from call-ups against the Standing Offer must not exceed the sum of \$_____ (Applicable Taxes excluded) unless otherwise authorized in writing by the Standing Offer Authority. The Offeror must not perform any work or services or supply any articles in response to call-ups which would cause the total cost to Canada to exceed the said sum, unless an increase is so authorized.

The Offeror must notify the Standing Offer Authority as to the adequacy of this sum when 75 percent of this amount has been committed, or 3 months before the expiry date of the Standing Offer, whichever comes first. However, if at any time, the Offeror considers that the said sum may be exceeded, the Offeror must promptly notify the Standing Offer Authority.

7.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wordings of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- b) the articles of the Standing Offer;

- c) the general conditions 2005 (2017/06/21), General Conditions - Standing Offers - Goods or Services;
- d) the general conditions 2030 (2018/06/21), General Conditions – Higher Complexity – Goods
- e) Annex “A” - Requirement;
- f) Annex “B” - Basis of Payment;
- g) Annex “C” - Quarterly Report Template;
- h) Annex “E” – Purchase Description for mattress shipboard and submarine use spring filled type;
- i) Annex “F” – Fire resistant mattress specification (shipboard and submarine);
- j) Annex “G” – Navy fire resistant mattress topper PAD Specification;
- k) Annex “H” – Drawing – Spring filled mattress;
- l) Annex “I” – Drawing – Foam mattress;
- m) Annex “J” – Drawing – Topper PAD mattress;
- n) Annex “K” – Specification: D-LM-008-036/SF-000;
- o) Annex “L” – Specification: CFTPO-MATTRESS-PAD;
- p) the Offeror's offer dated _____ (insert date of offer),

7.11 Certifications and Additional Information

7.11.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Offeror with its offer or precedent to issuance of the Standing Offer (SO), and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of issuance of the SO and failure to comply will constitute the Offeror in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the SO and of any resulting contract that would continue beyond the period of the SO.

7.12 Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

7.13 Plant Closing

The Offeror's plant closing for Christmas and summer holidays are as follows. During this time there will be no shipments.

2018/2019

Summer Holiday	FROM _____	TO _____
Christmas Holiday	FROM _____	TO _____

2019/2020

Summer Holiday	FROM _____	TO _____
Christmas Holiday	FROM _____	TO _____

2020/2021

Summer Holiday	FROM _____	TO _____
Christmas Holiday	FROM _____	TO _____

7.14 Plant Location

Items will be manufactured at: _____

7.15 Specifications and Standards

7.15.1 United States Military Specifications and Standards

The Offeror is responsible for obtaining copies of all United States (US) military specifications and standards which may be applicable to the requirement. These specifications and standards are available commercially, or may be obtained by visiting the US Department of Defense Website, at the following address: http://assistdocs.com/search/search_basic.cfm

7.15.2 Canadian General Standards Board (CGSB) - Standards

A copy of the CGSB Standards referred to in the Standing Offer is available and may be purchased from:

Canadian General Standards Board

Place du Portage III, 6B1

11 Laurier Street

Gatineau, Québec

Telephone: (819) 956-0425 or 1-800-665-CGSB (Canada only)

Fax: (819) 956-5740

E-mail: ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca

CGSB Website: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

B. RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a call-up against the Standing Offer.

7.1 Requirement

The Contractor must provide the items detailed in the call-up against the Standing Offer

7.2 Standard Clauses and Conditions

7.2.1 General Conditions

2030 (2018/06/21), General Conditions – Higher Complexity – Goods, apply to and form part of the Contract.

7.3 Term of Contract

7.3.1 Delivery Date

Delivery must be made within 60 calendar days from receipt of a call-up against the Standing Offer.

7.4 Payment

7.4.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid firm unit prices as specified in Annex B. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Standing Offer Authority before their incorporation into the Work.

7.4.2 SACC Manual Clauses

H1001C 2008/05/12 Multiple Payments

7.4.3 Electronic Payment of Invoices – Call-up

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);
- e. Wire Transfer (International Only);
- f. Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

7.5 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

2. Invoices must be distributed as follows:

- (a) One (1) copy must be forwarded to the following address:

National Defence Headquarters
MGen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A 0K2
Attention: DMARP 4-3-4-3
Email: _____ (to be inserted at contract award)

- (b) The original and one (1) copy must be forwarded to the consignee for certification and payment.

7.6 Insurance

SACC Manual clause G1005C (2016/01/28) Insurance -No Specific Requirement

7.7 SACC Manual Clauses

<u>A9006C</u>	2012/07/16	Defence Contract
<u>C2800C</u>	2013/01/28	Priority Rating OR
<u>C2801C</u>	2017/08/17	Priority Rating - Canadian-based Contractors
<u>D2000C</u>	2007/11/30	Marking
<u>D2025C</u>	2017/08/17	Wood Packaging Materials
<u>D5510C</u>	2017/08/17	Quality Assurance Authority (DND) - Canadian-based Contractor
<u>D5515C</u>	2010/01/11	Quality Assurance Authority (DND) - Foreign-based and United States Contractor
<u>D5540C</u>	2010/08/16	ISO 9001:2008 - Quality Management Systems - Requirements (QAC Q)
<u>D5604C</u>	2008/12/12	Release Documents (DND) - Foreign-based Contractor
<u>D5605C</u>	2010/01/11	Release Documents (DND) - United States-based Contractor
<u>D5606C</u>	2017/11/28	Release Documents (DND) - Canadian-based Contractor

7.8 Procedures for Design change/Deviations

The Contractor must follow these procedures for any proposed design change/deviation to contract specifications.

The Contractor must complete Part 1 to 12B the Design Change/Deviation form DND 675 and forward one (1) copy to the Technical Authority and one (1) copy to the Standing Offer Authority.

The Contractor will be authorized to proceed upon receipt of the design change/deviation form signed by the Standing Offer Authority. A contract amendment will be issued to incorporate the design change/deviation in the Contract.

7.9 Release Documents - Distribution

The Contractor must prepare the release documents in a current electronic format and distribute them as follows:

- (a) One (1) copy mailed to consignee marked: "Attention: Receipts Officer";
- (b) Two (2) copies with shipment (in a waterproof envelope) to the consignee;
- (c) One (1) copy to the Standing Offer Authority;
- (d) One (1) copy to:

National Defence Headquarters
Mgen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A OK2
Attention: _____

- (e) One (1) copy to the Quality Assurance Representative;
- (f) One (1) copy to the Contractor; and
- (g) For all non-Canadian contractors, one (1) copy to:

DQA/Contract Administration
National Defence Headquarters
Mgen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A OK2
E-mail: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

7.10 Subcontractor(s)

The following subcontractor(s) will be utilized in the performance of the contract.

Name of Company: _____
Location: _____
Value of subcontract: \$ _____
Nature of subcontracting work performed: _____

Subcontractors, other than those listed above, may not be utilized without the written permission of Canada.

7.11 Overshipment

Overshipment will not be accepted unless prior approval is obtained from the Contracting Authority.

7.12 Materials: Contractor Total Supply

The Contractor will be responsible for obtaining all materials required in the manufacture of the item(s) specified. The delivery stated for the item(s) allows the necessary time to obtain such materials.

7.13 Delivery

7.13.1 Delivery - Appointments

The Contractor must make deliveries to Canadian Forces (CF) Supply Depots by appointment only. The Contractor or its carrier must arrange delivery appointments by contacting the Depot Traffic Section at the appropriate location shown below. The consignee may refuse shipments when prior arrangements have not been made.

- (a) 2B1 CF Esquimalt
Esquimalt, B.C.
250-363-4963
- (b) 7H1 CF Halifax
Halifax, N.S.
902-427-0550

7.13.2 Preparation for Delivery

The Contractor must prepare item numbers **1 to 8** for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-036/SF-000, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack.

The Contractor must prepare item numbers **9 to 10** for delivery in accordance with the latest issue of the specification CFTPO-MATTRESS-PAD

The Contractor must package all items in quantities of 1 by package.

A label must be attached to the end of the mattress giving the NATO stock number, date of manufacture, manufacturers name and ship. Labels must be as for standard manufacturers practice.

Example:

NSN HALIFAX/KIN CLASSES CREW
Manufactured by, Date, Contract Number.

7.13.3 Bulk Shipments

For bulk shipments, all cartons must be shipped on 40" x 48" pallets shrink-wrapped or equivalent with overall height not to exceed 42".

7.13.4 Shipping Instructions - Delivery at Destination

1. Goods must be consigned to the destination specified in the call-up document and delivered:
 - (a) DDP Delivered Duty Paid (DDP) (Esquimalt, BC and Halifax, NS) Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.

ANNEX "A" **REQUIREMENT**

A.1. TECHNICAL REQUIREMENT

The Contractor is required to provide Canada for the Department of National Defence with three types of mattresses for shipboard and submarines in accordance with the descriptions and specifications for each NATO Stock Number as described in 1.1 A) Spring Filled Mattresses, B) Full Depth Foam Mattresses and C) Topper PAD Mattresses:

1.1

A) Spring filled Mattresses

Items #	NATO Stock Numbers	DESCRIPTION	SPECIFICATIONS
1	7210-20-008-7773	Mattress Shipboard use Spring Filled Type for Halifax, and Tribal and Kingston Class ships, Officer, Chief and PO'S. Length: 78.0 inches, Width: 27.0 inches, Thickness: 4 ½ inches.	Annex E: Purchase Description for mattress shipboard and submarine use spring filled type. Annex H: Drawing – Spring filled Mattress
2	7210-20-008-7772	Mattress Shipboard use Spring Filled Type for Halifax, Tribal and Kingston Class Crew, Ptr Class Crew and Officers. Length 78.0 inches, Width: 25.0 inches and Thickness: 4 ½ inches.	
3	7210-20-011-3173	Mattress Shipboard use for Officers in Halifax and Officers and Chief and PO's in Kingston Class Ships. Length 79.0 inches, Width: 28.0 inches and Thickness: 5.750 inches.	
4	7210-20-011-3174	Mattress Shipboard use for Halifax and Kingston Class Crew. Length 79.0 inches, Width: 26.0 inches and Thickness: 5.750 inches.	
5	7210-20-008-7769	Mattress Spring Filled; Pocket Coil Type; Fire Retardant Cotton Ticking, Fire Retardant Foam for Victoria Class Submarines, Crew only. Length: 67.0 inches, Width 23.0 inches, Thickness 4 ½ inches.	
6	7210-20-008-7768	Mattress Spring Filled; Pocket Coil Type; Fire Retardant Cotton Ticking, Fire Retardant Foam for Victoria Class Submarines, Crew only. Length: 72.0 inches, Width: 23.0 inches, Thickness: 4 ½ inches.	

B) Foam Mattresses

Items #	NATO Stock Numbers	DESCRIPTION	SPECIFICATIONS
7	7210-20-008-3707	Mattress CR Safeguard XL (Soft) Length 78.0 inches, Width 27.0 inches, Thickness: 4.0 inches.	Annex F : Fire-Resistant Mattress Specification (Shipboard and Submarine) Annex I : Drawing – Foam Mattress
8	7210-20-008-3705	Mattress CR Safeguard XL (Soft) Length: 78.0 inches, Width 25.0 inches, Thickness: 4.0	

C) Topper PAD Mattresses

Items #	NATO Stock Numbers	DESCRIPTION	SPECIFICATIONS
9	7210-20-011-2540	Fire Resistant Mattress Topper PAD Length: 79.0 inches, Width 28.0 inches, Thickness: 1.50	Annex G: Navy Fire Resistant Mattress Topper PAD Specification Annex J: Drawing – Topper Mattress
10	7210-20-011-2541	Fire Resistant Mattress Topper PAD Length: 79.0 inches, Width 26.0 inches, Thickness: 1.50	

A.2. ADDRESSES

Destination Address	Invoicing Address
W0103 Base Commander CFB Esquimalt Bldg 66 Colwood Victoria, British Columbia V9A 7N2, Canada	W0103 Department of National Defence. Base Logistic Officer CFB Esquimalt Stn Forces, P.O. Box 17000 Victoria, British Columbia V9A 7N2 Canada
W010B Formation Commander HMC Dockyard Bldg. D-206, Door 1 thru 13 Halifax, Nova Scotia B3K 5X5, Canada	W010B Department of National Defence Maritime Forces Atlantic Account Payable Section Building #D155, 3 rd floor Halifax, Nova Scotia B3K 5X5, Canada

ANNEX "B"**BASIS OF PAYMENT**

The Contractor will be paid in accordance with the following:

1. Firm unit prices for spring filled mattresses, full depth foam mattresses and Topper PAD mattresses:

The Contractor will be paid firm unit prices for each item, in Canadian funds for the initial year and the extension periods of the Requisition on Contract, Delivered Duty Paid (Esquimalt, British Columbia and Halifax, Nova Scotia) Incoterms 2000, transportation costs included, all application taxes are extra. Canadian Customs duties, where applicable, sales, excise and other and similar taxes levied, assessed or imposed under any legal jurisdictions in respect of anything to be furnished, sold or delivered by the Contractor pursuant to the Contract; all export and import licenses, permits where applicable; and any other related costs must be included in the firm unit prices.

1.1 PRICING GRID

- A) Year 1 – 12 months from issuance of the Standing Offers.
- B) Year 2 – 13 to 24 months from issuance of the Standing Offers.
- C) Year 3 – 25 to 36 months from issuance of the Standing Offers.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-194770
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8482-194770

Amd. No. - N° de la modif.
 File No. - N° du dossier
W8482-194770

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr759
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Items #	Description	Unite of issue	Destination	Estimated Quantities Year 1	Unit Price Year 1	Estimated Quantities Year 2	Unit Price Year 2	Estimated Quantities Year 3	Unit Price Year 3
1	7210-20-008-7773	Each	Halifax, NS	130	\$_____	130	\$_____	130	\$_____
			Esquimalt, BC	130	\$_____	130	\$_____	130	\$_____
2	7210-20-008-7772	Each	Halifax, NS	420	\$_____	420	\$_____	420	\$_____
			Esquimalt, BC	420	\$_____	420	\$_____	420	\$_____
3	7210-20-011-3173	Each	Halifax, NS	1	\$_____	10	\$_____	10	\$_____
			Esquimalt, BC	1	\$_____	10	\$_____	10	\$_____
4	7210-20-011-3174	Each	Halifax, NS	1	\$_____	10	\$_____	10	\$_____
			Esquimalt, BC	1	\$_____	10	\$_____	10	\$_____
5	7210-20-008-7769	Each	Halifax, NS	6	\$_____	6	\$_____	6	\$_____
			Esquimalt, BC	6	\$_____	6	\$_____	6	\$_____
6	7210-20-008-7768	Each	Halifax, NS	46	\$_____	46	\$_____	46	\$_____
			Esquimalt, BC	46	\$_____	46	\$_____	46	\$_____
7	7210-20-008-3707	Each	Halifax, NS	15	\$_____	15	\$_____	15	\$_____
			Esquimalt, BC	15	\$_____	15	\$_____	15	\$_____

8	7210-20-008-3705	Each	Halifax, NS	60	\$_____	60	\$_____	60	\$_____
			Esquimalt, BC	60	\$_____	60	\$_____	60	\$_____
9	7210-20-011-2540	Each	Halifax, NS	130 - 450	\$_____	130	\$_____	130	\$_____
			Esquimalt, BC	130- 300	\$_____	130	\$_____	130	\$_____
10	7210-20-011-2541	Each	Halifax, NS	420 - 900	\$_____	420	\$_____	420	\$_____
			Esquimalt, BC	420 - 800	\$_____	420	\$_____	420	\$_____

1.2 Firm unit prices – Extension

The Contractor agrees that, for each of the two (2) extension periods of the Standing Offer, if extended, the firm unit prices (increases or decreases) will be adjusted in accordance with Statistics Canada's average Consumer Price Index (CPI) for all municipalities in Canada. The adjustment will be made annually, at the extension of the Standing Offer, based on the average of the CPI of the most recently reported twelve-month period using the firm unit prices of the previous year

ANNEX “D” to PART 3 OF THE REQUEST FOR STANDING OFFERS

ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

As indicated in Part 3, clause 3.1.2, the Offeror must complete the information requested below, to identify which electronic payment instruments are accepted for the payment of invoices.

The Offeror accepts to be paid by any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- ☐ () VISA Acquisition Card;
- ☐ () MasterCard Acquisition Card;
- ☐ () Direct Deposit (Domestic and International);
- ☐ () Electronic Data Interchange (EDI);
- ☐ () Wire Transfer (International Only);
- ☐ () Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

Annex E

PURCHASE DESCRIPTION FOR MATTRESS SHIPBOARD AND SUBMARINE USE SPRING FILLED TYPE

1. The fire-resistant mattress must be made using a combination of a pocketed coil spring unit and fire retardant poly-chloroprene compound cushioning along with other components as detailed herein. The mattress must be reversible.
2. Coils
 - a. Coils must be of the pocketed coil type. For items 1-4 Para 8, Coils must be of a diameter of 1.75 inch, 17 steel wire gauge with 6 turns per coil. Each coil must be encased in polypropylene non-woven fabric. The encased coils must be 2.5 inches in height or less.
 - b. Coils must be of the pocketed coil type. For items 5-6 Para 8, the Coils must be of a diameter of 2.375 inches, 15.5 steel wire gauge with 6 turns per coil. Each coil must be encased in polypropylene non-woven fabric. The encased coils must be 3.25 inches in height or less.
3. Cover

The outer cover must consist of top and bottom ticking panels flanged and taped to the sidewalls. Flanges must be attached to the side coils with hog rings. The ticking fabric must be 100% cotton, weighing 7 ounces per square yard and treated to meet the fire-retardant requirements of NFPA bulletin 701 Vertical Flame Test. Ticking must be blue or blue and white striped. Binding tape must be nylon or polyester.
4. Fire -barrier

The border fire barrier fabric must be a layer of CR LS-200(c)® 3/16 inch thick polychloroprene flame resistant foam with scrim backing, attached to the border ticking fabric with vertical border stitching or by multi-quilting. The fire performance properties of LS-200(c) ® must comply with those listed in 6.e.1., 3.and 4.
5. Upholstery

The fire-retardant interior lining must be placed over the pocketed coils on both sides of the spring unit and attached to the assembly by hog rings. The interior lining must comply with the UFAC Test method 1990 Part A.- cigarette test. FLEX-XEL S-208 from National Felt, FR ISUL-PAD IV from Trace Industries or equivalent lining may also be utilized.

The interior lining must be covered with a layer of 1 inch thick polychloroprene compound foam maximum of 6.5 lbs per cubic ft. density and a minimum of 6.0 lbs, with an IFD (Indentation Force Deflection) of 38 ± 7 lbs. When tested at a 2 inch thickness per ASTM D3574. The outer cover must be flanged and hog-ringed to the spring unit sides in a manner to keep panels taut and in place.

6. The foam material specified in paragraph 5 must be CR SAFGUARD™ XL (SOFT) manufactured by Chestnut Ridge in Latrobe Pennsylvania U.S.A. and meet the following requirements :
- a. Tensile strength – 10 lbs./sq.in. minimum in accordance with ASTM D3574 Test E.
 - b. Elongation at the break 120% minimum in accordance with ASTM D3574 Test E.
 - c. Tear resistance – 2.0 lbs/inch (3.5 N/cm) minimum in accordance with ASTM D3574 Test F.
 - d. Constant deflection compression test-Loss of 10 % maximum of original thickness when tested in accordance with ASTM D3574 Test D. Foam must be compressed to 50% of original thickness.
 - e. Fire Performance characteristics :
 - (1)When tested in accordance with ASTM D3675, foam must not exceed a radiant panel index of 10 and must not melt or drip.
 - (2)When tested in accordance with method 27.1 and 27.6 of CAN/CGSB 4.2M, foam must meet the following:
 - (a) Flashing not occur at any time over the length of the specimen.
 - (b) The average duration of after flame must be zero seconds.
 - (c) The average duration of afterglow must be five seconds.
 - (d) The length of char must not exceed 90 mm.
 - (3) When tested in an NBS smoke chamber in accordance with ASTM E-662 optical density of smoke (Ds) must not exceed 175 before 4 minutes in either flaming or smoldering modes, and Dm must not exceed 200. Sample thickness must be 25.4 mm. (one inch).
 - (4)Lethal gas concentration: The cushioning must comply with the toxicity requirements of Boeing BSS 7239. The HCI must pass with a reduced maximum of 200 ppm and the carbon monoxide must not exceed 700 ppm.
 - (5) Heat release: Rate of heat release must meet the requirements ~~of~~ listed below for ASTM E1354 run with an edge frame:
 - (a) Radiant Flux of 50 kW/m²
Horizontal mode with a 50mm (2 inch thick) sample.
 - (b) Peak Heat Release of 100 kW/m² maximum.
3 minute average Heat Release Rate of 45 kW/m² maximum.

7. Dimensions are as follows :

- Item 1. - NSN 7210-20-008-7773 for Halifax, Kingston Class Officers and C+PO's in Kingston Class 78.000 in. long, 27.000 in. wide, 4.500 in. thick.
- Item 2 - NSN 7210-20-008-7772 for Halifax, Kingston Class Crew. 78.000 in. long, 25.000 in. wide, 4.500 in. thick.
- Item 3. - NSN 7210-20-011-3173 for Halifax, Kingston Class Officers and C+PO's in Kingston Class 79.000 in. long, 28.000 in. wide, 5.750 in. thick.
- Item 4. - NSN 7210-20-011-3174 for Halifax, Kingston Class Officers and C+PO's in Kingston Class 79.000 in. long, 26.000 in. wide, 5.750 in. thick.
- Item 5. - NSN 7210-20-008-7769 Victoria Class Submarines, Crew 67.000 in. long, 23.000 in. wide, 4.500 in. thick.

Item 6. -NSN 7210-20-008-7768 Victoria Class Submarines, Crew 72.000 in. long, 23.000 in. wide, 4.500 in. thick.

8. Dimensional tolerances are as follows ;
Length as specified +/- 0.50 inch.
Width as specified +/- 0.25inch.
Thickness specified +/- 0.25inch.
Note: Tolerances must be strictly adhered to due to the required fit within shipboard berth pans.
9. The mattress must be manufactured as specified, no substitute in materials and construction is allowed without authorization from the technical authority.
10. A label must be attached to the end of the mattress giving the NATO stock number, date of manufacture, manufacturers name and ship. Labels must be of manufacture practice standard.

Example :

NSN HALIFAX/KIN CLASSES CREW

Manufactured by, Date, Contract Number.

11. The manufacturer must warrant mattresses for a period of one year against manufacturing defects. Defective mattresses must be replaced and not repaired.
12. Mattresses must be packaged using heavy gauge plastic wrap secured with cellulose tape or heat fusing of plastic/shrink wrap to prevent ingress of moisture. Mattresses must be packaged either singly or in bundles of two within the same packing.

Fire-Resistant Mattress Specification for CANADIAN NATIONAL DEFENSE (Shipboard and Submarine)

Fire-resistant mattress is designed for improved comfort and durability. Mattress is designed to avoid the use of metal springs and eliminate “feeling” a center spring, bent or loose wires, and squeaks. Mattress insert is comprised entirely of 100% fire-resistant cushioning. Applications include Navy ships and submarines.

Mattress must be covered with breathable, cotton ticking per NFPA 701 and comply with the criteria for mattress ticking stated in MIL-STD-1623E (SH).

Cover to be a four-corner box construction, with two inverted side seams centered on the full mattress length. Cover to have only one end closure seam and it will be located on the bottom of one end extending the full width of the mattress.

Mattress must utilize a single lock stitch with nylon thread. Sewing must consist of 6-8 stitches per inch on seams and end closure. Mattress insert must utilize fire-resistant polychloroprene compound cushioning CR SAFGUARD XL Soft (or equal) cushioning. A minimum 4” thickness is required to provide adequate comfortability. Labeling of completed mattress must be in compliance with applicable state and federal standards. Information will include mattress size, date of manufacture, and the manufacturer’s name. Label must be of a cloth type, attached by the seam stitching on one end of the mattress. Packaging must consist of poly bags or cartons of sufficient strength to provide safe transport to using location.

The following physical and flammability characteristics must be exhibited by the fire-resistant foam insert. All mattress cushioning must be fire-resistant. The flammability characteristics of the mattress cushioning must not be affected by exposure to water. Cushioning utilized must comply with **all of** the following physical and flammability properties to be considered as an equal to the brand referenced. ***Manufacturer’s certification to all the following must be submitted; in addition, test reports from an independent laboratory may be required for verification for compliance to all specified criteria.***

<u>Physical Properties</u>		
Property	Test Method	Value
Density	ASTM D3574	6.0-6.5 lbs./ft. ³
Indentation (I.F.D.)	ASTM D3574 Test B ₁ Measured at 4” thickness	34 ± 4 lbs.
Compression Set	ASTM D3574 Test D - 50% constant deflection - Percent of original thickness	12% maximum
Elongation	ASTM D3574, Test E	100% minimum
Tear Strength	ASTM D3574, Test F	2.0 lbs. inch minimum
Tensile Strength	ASTM D3574, Test E	10 lbs./sq. inch minimum
Flex Fatigue	ASTM D3574, Test I ₃ (80,000 cycles)	
Thickness Loss	Percent of original thickness	8% maximum
Resiliency	ASTM D3574, Test H	30% minimum
Fungal Resistance	ASTM G-21	No growth
<u>Flammability Characteristics</u>		
Property	Test Method	Value
Rate of Heat Release	ASTM E1354 (a) Radiant Flux 50 kW/m ² (b) Horizontal Mode (2” sample) Run with an Edge Frame	A. Maximum Rate of Heat Release 100 kW/m ² B. Average Rate of Heat Release 45 kW/m ²
Radiant Panel Index*	ASTM D3675	I _s 10 or less*
NBS Smoke Chamber*	ASTM E662 Flaming and non-flaming modes, 1” samples	D _s 90 seconds 100 or less D _s 4 minutes 175 or less D _{max} 200*
Composite Mattress Test	ASTM E1590 (NFPA 267) Modified per NAVSEA 05Z6 PD 5-04A, Section 4.5.3.1 and ASTM F1085 Annex A1.	A. Net Peak HRR 35 kW maximum B. No flaming droplets C. Average SEA. 175 m ² /kg maximum
Federal Mattress Tests	16 CFR 1633 and 16 CFR 1632	Pass

*These two component tests are also fire performance requirements for shipboard cushioning within MIL-STD-1623E (SH)

26 March 2019

ANNEX G

Fire-Resistant Mattress Topper Pad Specification for DND (Shipboard)

Fire-resistant mattress topper pad is designed to improve comfort and durability. It is designed to be used on top of a pocketed coil mattress. Mattress Topper Pad insert is comprised entirely of 100% fire-resistant cushioning. Applications include Navy ships and submarines.

Mattress Topper Pad must be covered with breathable, cotton ticking per NFPA 701 and comply with the criteria for mattress ticking stated in MIL-STD-1623E (SH).

Cover to be a four-corner construction, with two inverted side seams centered on the full mattress topper pad length. Cover to have only one end closure seam and it will be located on the middle of one end extending the full width of the mattress topper pad.

Mattress Topper Pad must utilize a single lock stitch with nylon thread. Sewing must consist of 6-8 stitches per inch on seams and end closure. Mattress Topper Pad insert must utilize fire-resistant polychloroprene compound cushioning CR SAFGUARD XL (Soft) (or equal) convoluted with flat peaks cushioning. A 1-1/2" thickness +/- 1/8" is required to provide adequate comfort. The 1-1/2" thickness is comprised of a 3/4" base and 3/4" flat peaks. Labeling of completed mattress must be in compliance with applicable province and federal standards. Information will include mattress topper pad size, date of manufacture, and the manufacturer's name. Label must be of a cloth type, attached by the seam stitching on one end of the mattress topper pad. Packaging must consist of poly bags or cartons of sufficient strength to provide safe transport to using location.

The following physical and flammability characteristics must be exhibited by the fire-resistant foam insert. All mattress cushioning must be fire-resistant. The flammability characteristics of the mattress topper pad cushioning must not be affected by exposure to water. Cushioning utilized must comply with all of the following physical and flammability properties to be considered as an equal to the brand referenced. Manufacturer's certification to all the following must be submitted; in addition, test reports from an independent laboratory may be required for verification of compliance to all specified criteria. .

Property	Physical Properties		
	Test Method	Value	
Density	ASTM D3574 Test A	6.0-6.5 lbs./ft.3	
Indentation Force Deflection (I.F.D.)	ASTM D3574 Test B1 Measured at 2" thickness at 25% deflection	27 +/- 7 lbs	
Compression Set	ASTM D3574 Test D 50% constant deflection Percent of original thickness	10% maximum	
Tensile strength	ASTM D3574, Test E	10 lbs/sq.in. minimum	
Elongation	ASTM D3574, Test E	120% minimum	
Dynamic Fatigue Constant Force Pounding	ASTM D3574, Test I 3 Thickness Loss	5% maximum	
Tear Strength	ASTM D3574, Test F	2.0 lb./inch minimum	
Fungal Resistance	ASTM G21	No growth	
Property	Flammability Characteristics		
	Test Method	Value	
Radiant Panel Index	ASTM D3675	Pass – 25 or less	
NBS Smoke Chamber	ASTM E662 Flaming and non-flaming modes, 1 inch samples	DS 90 seconds	100 or less
		DS 4 minutes	175 or less
Rate of Heat Release	ASTM E1354 (a) Radiant Flux 50 kW/m ² (b) Horizontal Mode (2" sample) Run with an Edge Frame	Peak Heat Release Rate- 100 kW/m ² maximum *3 Minute Average Heat Release Rate- 45 kW/m ² maximum	

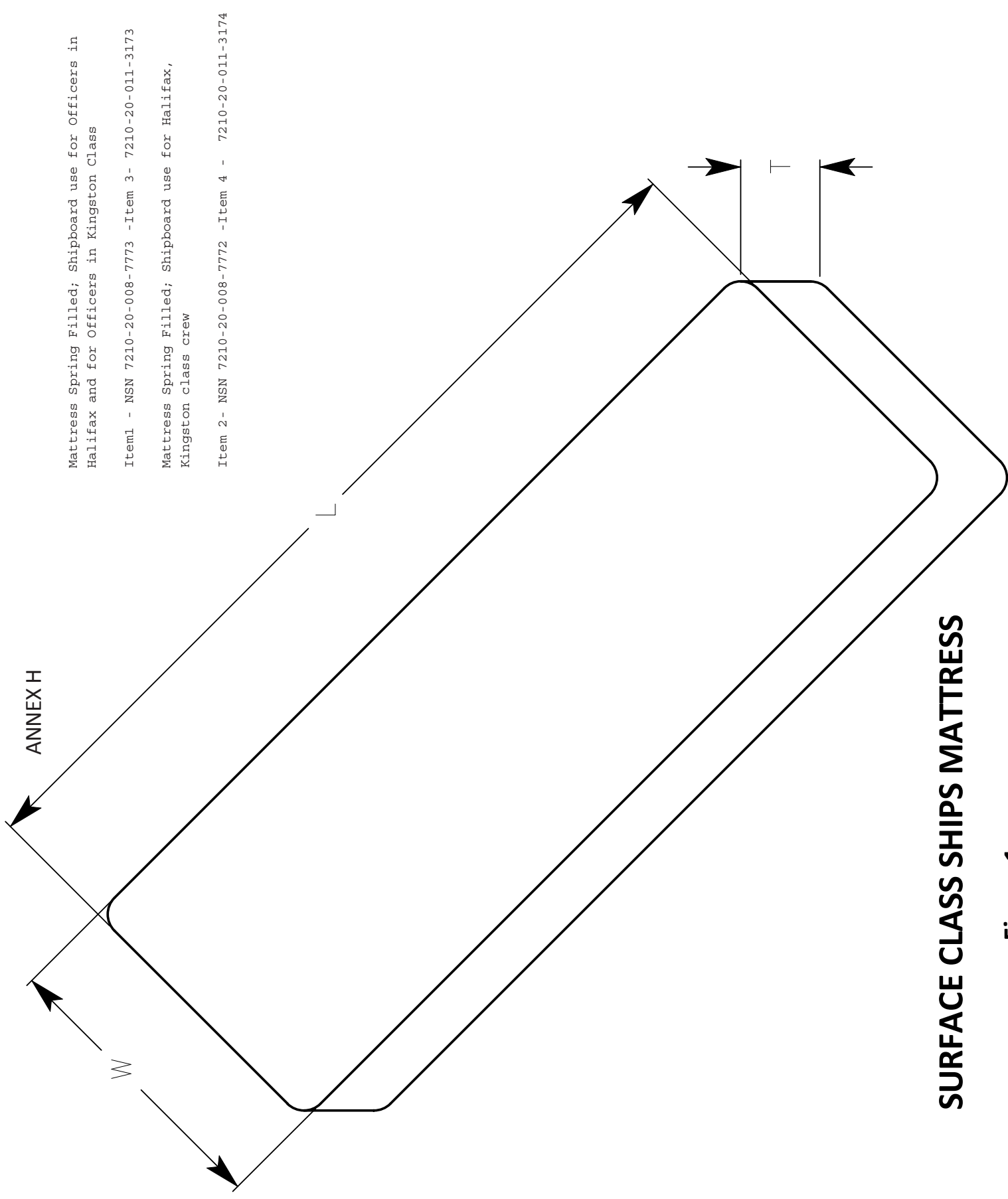
Composite Mattress Test	ASTM E1590 (NFPA 267) Modified per NAVSEA 05Z6 PD 5-04A, Section 4.5.3.1 and ASTM F1085 Annex AI .	A. Net Peak HRR 35 kW maximum B. No flaming droplets C. Average SEA. 175 m ² /k maximum
Federal Mattress Tests	16 FR 1633 and 16 CFR 1632	Pass
Toxicity	Bombardier SMP 800-C BS 6853 Annex B.2 BSS 7239	Pass R less than 1.0 Pass

*The three minute average is specific to the time between ignition, and three minutes after ignition.

Revised March 26, 2019

Item 9. MATTRESS TOPPER: SHIPBOARD USE FOR OFFICERS IN HALIFAX AND OFFICERS AND CHIEF AND PO'S IN KINGSTON CLASS SHIPS – NSN 7210-20-011-2540 79in Long x 28in wide x 1.50" thick

Item 10. MATTRESS TOPPER: SHIPBOARD USE FOR HALIFAX AND KINGSTON CLASS CREW – NSN 7210-20-011-2541 79in Long x 26in wide x 1.50" thick



Mattress Spring Filled; Shipboard use for Officers in
Halifax and for Officers in Kingston Class

Item1 - NSN 7210-20-008-7773 -Item 3- 7210-20-011-3173

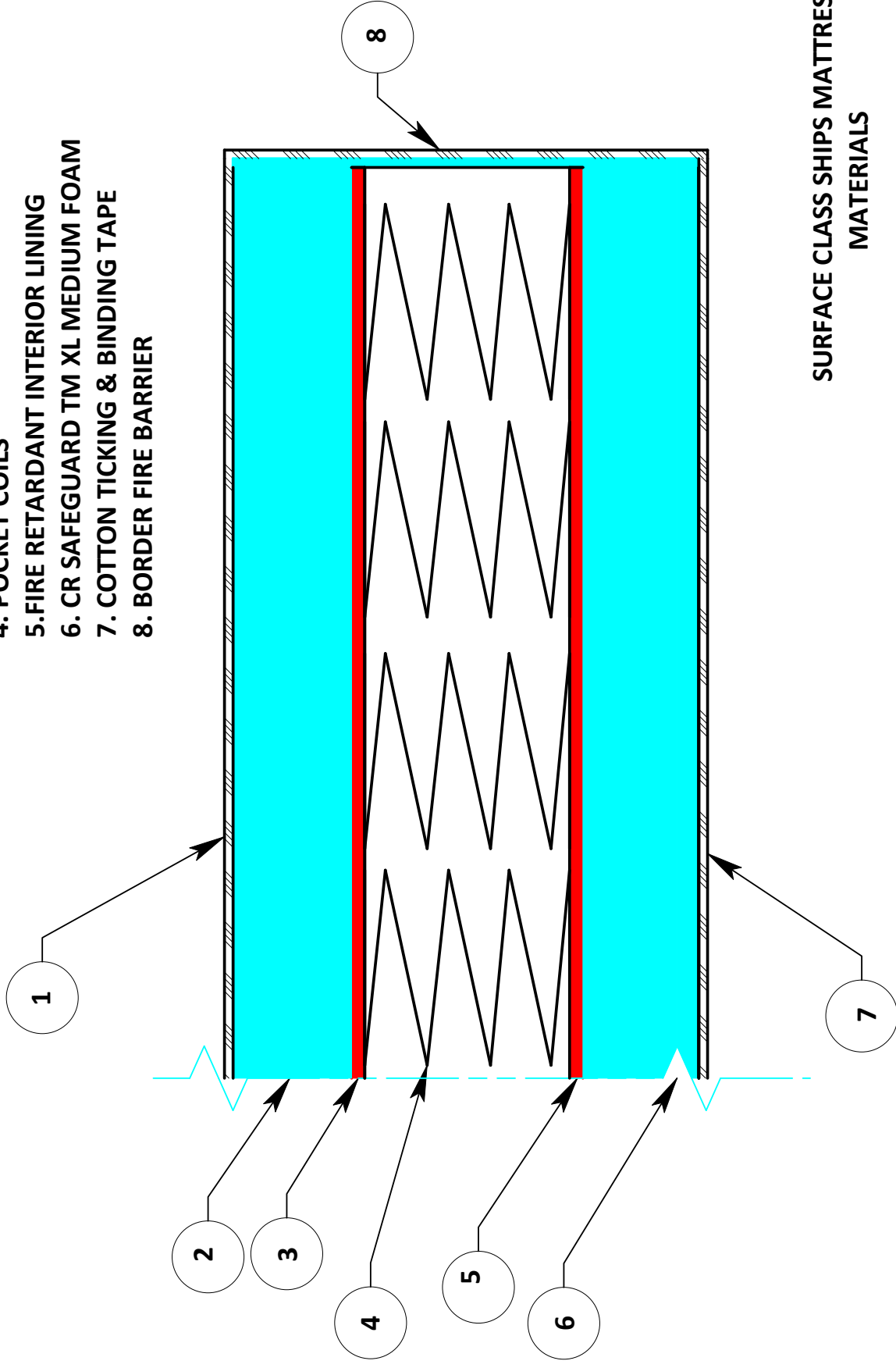
Mattress Spring Filled; Shipboard use for Halifax,
Kingston class crew

Item 2- NSN 7210-20-008-7772 -Item 4 - 7210-20-011-3174

SURFACE CLASS SHIPS MATTRESS

Figure 1

1. COTTON TICKING & BINDING TAPE
2. CR SAFEGUARD TM XL MEDIUM FOAM
3. FIRE RETARDANT INTERIOR LINING
4. POCKET COILS
5. FIRE RETARDANT INTERIOR LINING
6. CR SAFEGUARD TM XL MEDIUM FOAM
7. COTTON TICKING & BINDING TAPE
8. BORDER FIRE BARRIER



**SURFACE CLASS SHIPS MATTRESS
MATERIALS**

Figure 2

Annex H

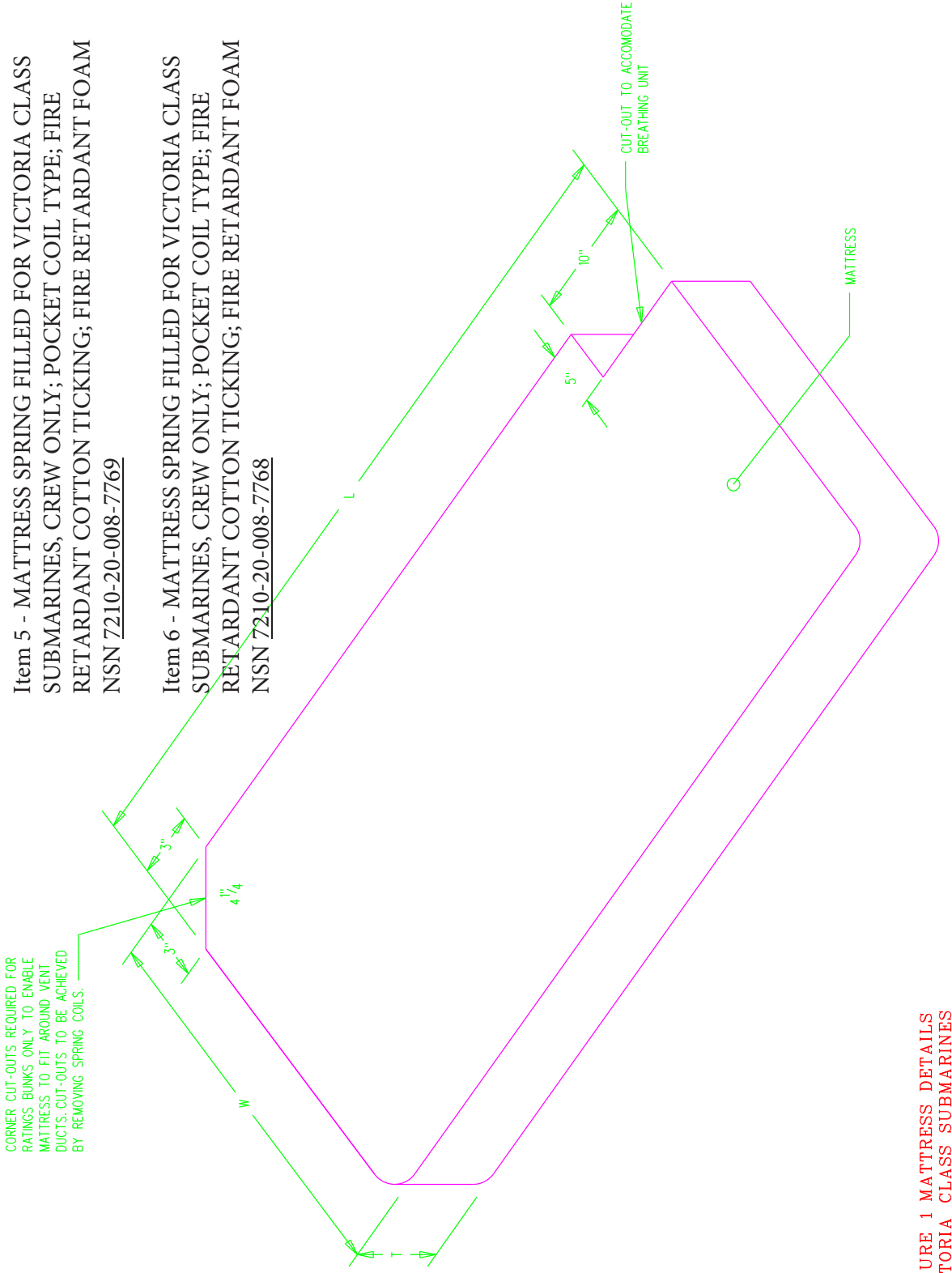
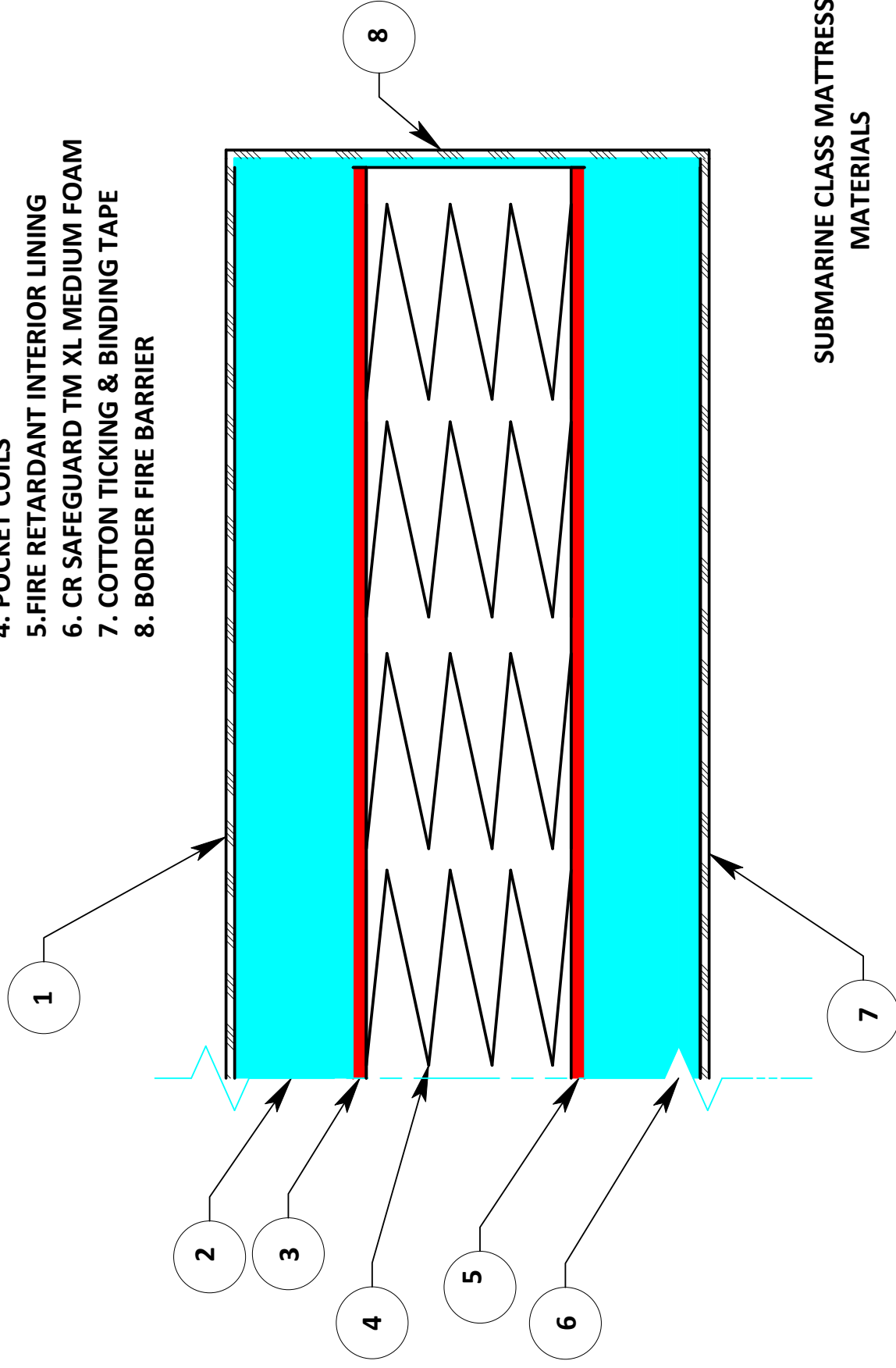


FIGURE 1 MATTRESS DETAILS
VICTORIA CLASS SUBMARINES

1. COTTON TICKING & BINDING TAPE
2. CR SAFEGUARD TM XL MEDIUM FOAM
3. FIRE RETARDANT INTERIOR LINING
4. POCKET COILS
5. FIRE RETARDANT INTERIOR LINING
6. CR SAFEGUARD TM XL MEDIUM FOAM
7. COTTON TICKING & BINDING TAPE
8. BORDER FIRE BARRIER

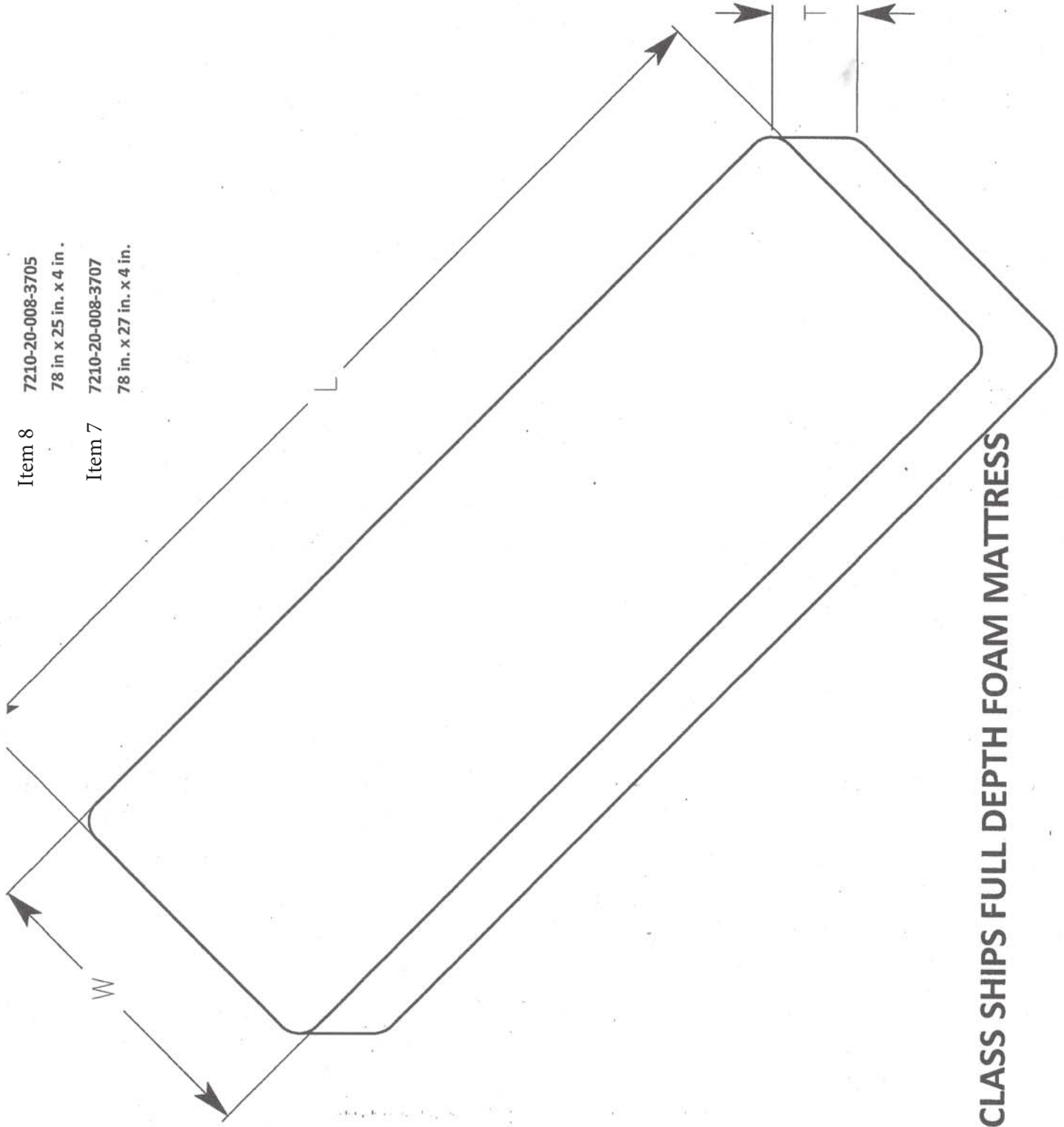


SUBMARINE CLASS MATTRESS MATERIALS

Figure 2

ANNEX I

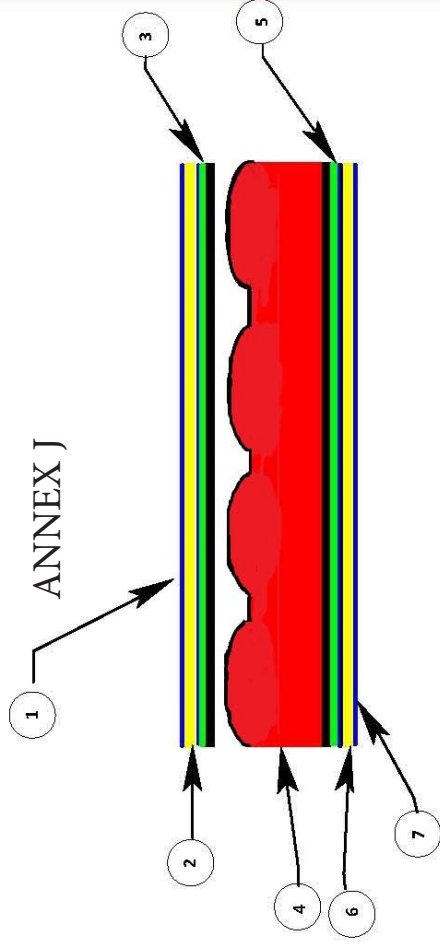
- | | |
|--------|-------------------------|
| Item 8 | 7210-20-008-3705 |
| | 78 in x 25 in. x 4 in. |
| Item 7 | 7210-20-008-3707 |
| | 78 in. x 27 in. x 4 in. |



SURFACE CLASS SHIPS FULL DEPTH FOAM MATTRESS

Item 9 MATTRESS TOPPER; ; SHIPBOARD USE FOR OFFICERS IN
 HALIFAX AND OFFICERS AND CHIEF AND PO'S IN
 KINGSTON CLASS SHIPS 79in Long x 28in wide x 1.50"
 thick 7210-20-011-2540

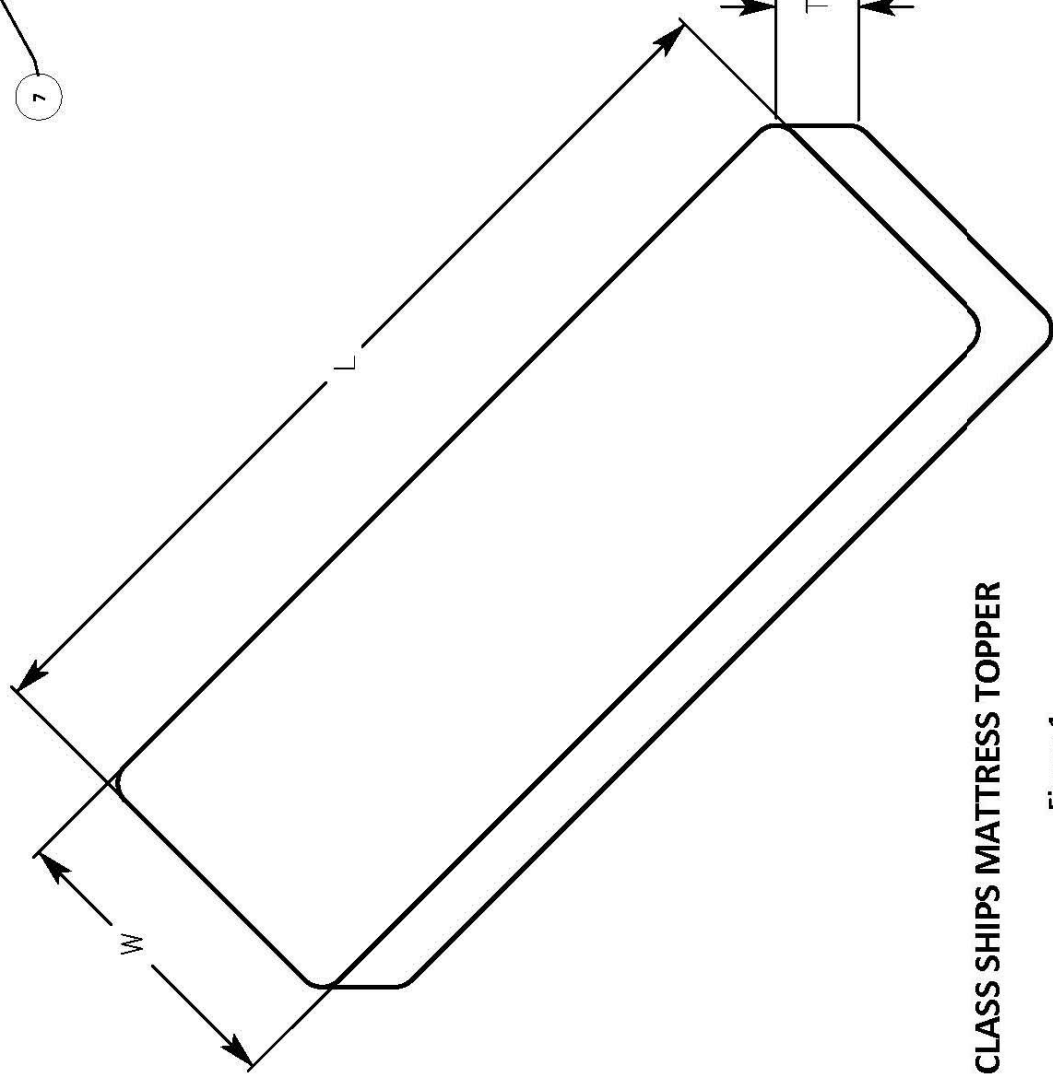
Item 10 MATTRESS TOPPER; SHIPBOARD USE FOR HALIFAX AND
 KINGSTON CLASS CREW 79in Long x 26in wide x 1.50" thick
 7210-20-011-2541



**SURFACE CLASS SHIPS MATTRESS
 TOPPER MATERIALS**

Figure 2
 NTS

1. COTTON TICKING & BINDING TAPE
2. FIRE BARRIER
3. THERMAL BONDED CARDED/CROSS-LAPPED
4. CR SAFEGUARD TM XL SOFT FOAM with
 CONVOLUTES
5. THERMAL BONDED CARDED/CROSS-LAPPED
6. FIRE BARRIER
7. COTTON TICKING & BINDING TAPE



SURFACE CLASS SHIPS MATTRESS TOPPER

Figure 1



Annex K – Annexe K

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE MINIMUM REQUIREMENTS FOR MANUFACTURER'S STANDARD PACK

(BILINGUAL)

(Supersedes D-LM-008-036/SF-000 dated 1983-01-24 and Change 2 dated 1990-06-11)

EXIGENCES DU MDN EN MATIÈRE D'EMBALLAGE COMMERCIAL DU FABRICANT

(BILINGUE)

(Remplace la D-LM-008-036/SF-000 de 1983-01-24 et le modificatif 2 de 1990-06-11)

Issued on Authority of the Chief of the Defence Staff
Publiée avec l'autorisation du Chef d'état-major de la Défense

OPI: DSCO 5
BPR : DOCA 5

2013-12-01

Canada



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

LIST OF EFFECTIVE PAGES

Insert latest changed pages and dispose of superseded pages in accordance with applicable orders.

NOTE

The portion of the text affected by the latest change is indicated by a black vertical line in the margin of the page. Changes to illustrations are indicated by miniature pointing hands or black vertical lines.

Dates of issue for original and changed pages are:

Original.....	0.....	2013-12-01
Ch/Mod.....	1.....	
Ch/Mod.....	2.....	

Zero in Change No. column indicates an original page. The use of the letter E or F indicates the change is in English or French only. Total number of pages in this publication is 12 consisting of the following:

Page No./Numéro de page	Change No./Numéro de modificatif
Title/Titre.....	0
A.....	0

ÉTAT DES PAGES EN VIGUEUR

Insérer les pages le plus récemment modifiées et se défaire de celles qu'elles remplacent conformément aux instructions pertinentes.

NOTA

La partie du texte touchée par le plus récent modificatif est indiquée par une ligne verticale noire dans la marge de la page. Les modifications aux illustrations sont indiquées par des mains miniatures à l'index pointé ou des lignes verticales noires.

Les dates de publication des pages originales et modifiées sont :

Ch/Mod.....	3.....
Ch/Mod.....	4.....
Ch/Mod.....	5.....

Un zéro dans la colonne Numéro de modificatif indique une page originale. La lettre E ou F indique que la modification est exclusivement en anglais ou en français. La présente publication comprend 12 pages réparties de la façon suivante :

Page No./Numéro de page	Change No./Numéro de modificatif
i/ii.....	0
1 to/à 7/8.....	0

Contact Officer: DSCO 5-4-3

Personne responsable : DOCA 5-4-3

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
SCOPE.....	1
Purpose.....	1
General Requirements.....	1
Cleaning.....	2
Preservation.....	2
Cushioning.....	2
Interior Packs.....	2
Shipping Containers.....	3
Marking Procedures.....	4
Application of Markings.....	5
Unusual Marking Circumstances.....	5
Dangerous Materials.....	6
Quality Assurance Provisions.....	6
Preparation for Delivery.....	7/8

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
PORTÉE	
Objet	
Directives générales	
Nettoyage	
Préservation	
Bourrage	
Emballages intérieurs	
Contenants d'expédition	
Méthodes de marquage	
Marquage	
Marquage – Cas particuliers	
Matières dangereuses	
Assurance de la qualité	
Livraison	7/8

SCOPE**PURPOSE**

1. This specification states the circumstances under which the manufacturer's or supplier's standard pack can be used to fulfill the Canadian Forces (CF) requirement for cleaning, drying, preservation, packaging, packing and marking.
2. Where individual instructions for specific items have been included in the contract, e.g. type of preservation material to be applied, those instructions shall take precedence over paragraph 9.
3. Where the commodity specification for an item includes packaging, the commodity specification shall take precedence. Where the commodity specification contains more than one level of packaging and the required level is not specified in the document, packaging shall be to the lowest level of protection established in the commodity specification (Level A being the highest – Level C or Commercial being the lowest).

GENERAL REQUIREMENTS

4. Subject to the limitations set forth below, commercial cleaning, drying, preservation, packaging and marking are acceptable. This specification neither requires nor precludes the use of CF methods and/or materials.
5. Items shall be afforded adequate protection against deterioration and damage during handling and shipment. Packaging and marking shall be suitable for distribution to retail outlets.
6. Unless otherwise specified, bulk preservation, packaging, packing and marking such as those used in interplant and intraplant shipments, and for shipment to jobbers for repackaging and to part distribution outlets for re-preservation and packing, are not acceptable. Examples include tote-boxes, open baskets, and boxes without lids or other such handling aids.

PORTÉE**OBJET**

1. La présente ordonnance indique dans quels cas l'emballage commercial des fabricants ou des fournisseurs peut être utilisé afin de satisfaire aux exigences des Forces canadiennes (FC) en matière de nettoyage, de séchage, de préservation, d'emballage, d'empaquetage et de marquage.
2. Dans le cas où des dispositions du contrat stipulent l'emploi d'articles particuliers (p. ex. le genre de matériel à employer pour assurer la préservation), ces dispositions auront préséance sur le paragraphe 9.
3. Si les stipulations du contrat portant sur un article prévoient l'emballage, ces stipulations prévaudront. Lorsque les spécifications du produit prévoient plus d'un niveau d'emballage et que le niveau requis n'est pas précisé dans le document, l'emballage sera au plus bas niveau établi dans les spécifications du produit (le niveau A étant le plus haut, et le niveau C, ou commercial, étant le plus bas).

DIRECTIVES GÉNÉRALES

4. Sous réserve des restrictions ci-dessous, les méthodes commerciales de nettoyage, de séchage, de préservation, d'emballage et d'empaquetage sont acceptables. La présente ordonnance n'exige ni n'exclut l'emploi des méthodes ou du matériel des FC.
5. Les articles doivent être bien protégés contre tout dommage ou détérioration lors de la manutention et de l'expédition. L'emballage et le marquage doivent convenir à la distribution aux magasins de détail.
6. Sauf avis contraire, la préservation, l'emballage, l'empaquetage ainsi que le marquage en bloc sont inacceptables pour la manutention interne ou la manutention d'un établissement à un autre, de même que pour l'expédition à des entrepreneurs en remballage et à des magasins de distribution pour un nouveau traitement de préservation et l'emballage. Par exemple, les emballages peuvent être des boîtes de transport, des paniers ouverts, des boîtes sans couvercle et d'autres articles de manutention.

7. Cleaning, drying, preservation, packaging, packing and marking furnished by the supplier shall meet or exceed the following minimum requirements.

CLEANING

8. Items shall be free from dirt or contaminants which would contribute to deterioration of the item or which would require cleaning by the customer prior to use. Coatings of preservatives applied to the item for protection are not considered contaminants.

PRESERVATION

9. Items susceptible to corrosion or deterioration shall be protected by the use of preservative coatings, volatile corrosion inhibitors or desiccated packs.

CUSHIONING

10. Items requiring surface protection from physical and mechanical damage, or items that are fragile in nature, shall be protected by wrapping, cushioning, or other means to distribute shock and vibration during handling and shipment.

INTERIOR PACKS

11. Interior packs are classified as unit packs and intermediate packs. A unit pack is the first stage at which the item or quantity of items is enclosed in a container (bag, envelope, box, etc). A unit pack shall be so designed and constructed that it will contain the contents with no damage to them, and with minimal damage to the unit pack during shipment and storage in the shipping container, and will allow subsequent handling. Unit packs are a mandatory requirement of this specification and are limited to the parameters specified at paragraph 12. In extraordinary circumstances due to weight or size, e.g. sheet metal, bar stock, etc., exception to the limits imposed by paragraph 12. may be authorized by a qualified Department of National Defence (DND) packaging specialist.

7. Les opérations de nettoyage, de séchage, de préservation, d'emballage, d'empaquetage et de marquage effectuées par le fournisseur doivent au moins répondre aux exigences suivantes.

NETTOYAGE

8. Les articles ne doivent être ni sales ni contaminés, ce qui contribuerait à les détériorer ou obligerait le client à les nettoyer avant de les utiliser. Les revêtements dont on couvre les marchandises constituent des agents de préservation et non des agents de contamination.

PRÉSERVATION

9. Les articles qui risquent de se corroder ou de se détériorer doivent être protégés à l'aide de revêtements de préservation, d'inhibiteurs de corrosion volatils ou d'emballages dessiccatifs.

BOURRAGE

10. Les articles fragiles ou dont la surface doit être protégée contre les avaries physiques ou mécaniques doivent être préservés grâce à un emballage, à un bourrage, ou à tout autre moyen servant à amortir les chocs et les vibrations pendant la manutention et le transport.

EMBALLAGES INTÉRIEURS

11. Les emballages intérieurs sont classés soit comme emballages individuels soit comme emballages intermédiaires. L'emballage individuel est la première forme sous laquelle un article ou un groupe d'articles est placé dans un contenant (sac, enveloppe, boîte, etc.). Un emballage individuel doit être conçu et fabriqué de manière à envelopper le contenu sans l'endommager et en subissant lui-même un minimum de dommages pendant l'expédition et l'entreposage dans le contenant d'expédition, ce qui en permettra la manipulation ultérieure. L'emploi d'emballages individuels est obligatoire en vertu de la présente ordonnance, et assujéti aux règles spécifiées au paragraphe 12. Dans certains cas inhabituels, étant donné le poids ou les dimensions de l'objet (p. ex. tôle, barre, etc.), un technicien du ministère de la Défense nationale (MDN), spécialiste en emballage, pourra autoriser des exceptions aux restrictions imposées au paragraphe 12.

12. **Unit Packs.** Unless otherwise specified, the unit pack quantity shall not exceed 100 pieces and shall not weigh more than 25 lb (11.3 kg). Single items weighing more than 10 lb (4.5 kg) shall be individually packed.

12. **Emballages individuels.** Sauf avis contraire, un emballage individuel ne doit pas contenir plus de 100 articles et ne doit pas peser plus de 25 lb (11.3 kg). Les articles qui pèsent à eux seuls plus de 10 lb (4.5 kg) doivent être emballés individuellement.

13. **Intermediate Packs.** An intermediate pack is simply a number of unit packs placed in a larger container for convenience of handling, counting, and marking to the requirements of paragraph 16. Unless otherwise specified in the contract, intermediate packs are not mandatory, neither are they forbidden. The supplier may employ them or not, as is his/her discretion. Unit packs or intermediate packs shall be packed into exterior shipping containers that meet common carrier acceptance and provide safe delivery to destination (refer to paragraph 14.). Unit or intermediate packs that conform to these requirements need no supplemental protection.

13. **Emballages intermédiaires.** Il s'agit tout simplement d'un certain nombre d'emballages individuels qui sont placés dans un plus grand contenant en vue de faciliter la manutention, le comptage et le marquage conformément au paragraphe 16. Sauf mention expresse au contrat, l'emploi d'emballages intermédiaires n'est ni obligatoire, ni interdit. En fait, il est laissé à la discrétion du fournisseur. Les emballages individuels ou intermédiaires doivent être déposés dans des contenants d'expédition extérieurs que le transporteur juge d'ordinaire acceptables pour assurer une livraison sûre au destinataire (se reporter au paragraphe 14.). Les emballages qui satisferont à ces exigences ne nécessitent aucune protection supplémentaire.

SHIPPING CONTAINERS

14. These are containers that are acceptable to the common carrier for safe delivery to consignee at the lowest applicable rate, e.g. corrugated fibreboard, wood, plywood, hardboard, boxes, barrels, crates, shipping drums, some types of baskets and, in some instances, loose items. All wood packaging materials must meet all requirements for the importing or exporting of wood packaging materials as specified by the Canadian Food Inspection Agency in accordance with the International Plant Protection Conventions wood packaging standard ISPM-15. It is required that manufacturers notify the Department if any untreated wood will be used as a packaging material for any and all item(s).

15. The use of containers that have been used previously for the shipment or storage of other items is permissible, if approved by the appropriate packaging specialist. The exception being that previously used corrugated fibreboard boxes are not an acceptable shipping container and are not to be used under any circumstances.

CONTENANTS D'EXPÉDITION

14. Ce sont les contenants que le transporteur peut d'ordinaire juger acceptable pour assurer une livraison sûre au destinataire au taux le plus bas. Il peut s'agir par exemple de carton-fibre ondulé, de bois, de contre-plaqué, de carton dur, de boîtes, de barils, de caisses, de certains genres de paniers, et, dans certains cas, d'articles en vrac. Tous les matériaux d'emballage en bois doivent répondre à toutes les exigences en matière d'importation ou d'exportation des matériaux d'emballage en bois, comme le spécifie l'Agence canadienne d'inspection des aliments et conformément à la norme ISPM-15 sur le bois d'emballage de la Convention internationale pour la protection des végétaux. Les fabricants doivent informer le Ministère de toute utilisation de bois non traité pour l'emballage de quelque article que ce soit.

15. Il est permis d'employer des contenants qui ont déjà servi au transport ou à l'entreposage d'autres articles si le spécialiste en emballage l'autorise. Il est toutefois strictement interdit d'employer des boîtes de carton-fibre ondulé qui ont déjà servi et qui ne sont pas considérées comme des contenants d'expédition acceptables.

MARKING PROCEDURES

16. Besides markings that are required to effect delivery of material (consignee, consignor), certain other markings are required on shipping containers and, in some instances, on interior containers. When the contents of a shipping container comprise only one item of material (regardless of quantity), the interior containers need not be marked. When, however, the shipping containers hold more than one item of material (more than one NATO stock number), the interior containers must be marked. If intermediate packs are employed within a shipping container, they must be marked, but the unit packs need not. If intermediate packs are not employed, each unit pack must be marked. All markings shall be legible, durable, and identify the contents of the package.

17. **Interior Containers.** The required markings for interior containers are as follows:

- a. NATO stock number – as shown on the contract.
- b. Description – noun or noun phrase.
- c. Quantity – as determined by the supplier.

18. **Shipping Containers.** Each shipping container must bear the following markings on one face of the container (preferably the end or smaller face):

- a. NATO stock number – as shown on the contract.
- b. Description – noun or noun phrase.
- c. Quantity – as determined by the supplier.
- d. Gross weight – packed weight of the container.
- e. Contract serial number – as shown on the contract.

MÉTHODES DE MARQUAGE

16. En plus des inscriptions nécessaires pour la livraison du matériel (noms du destinataire et de l'expéditeur), certaines autres inscriptions doivent être apposées sur les contenants d'expédition et, dans certains cas, sur les contenants intérieurs. Lorsqu'un contenant ne renferme que les articles de même nature, peu importe la quantité, il n'est pas nécessaire de marquer les contenants intérieurs. Toutefois, il faut le faire lorsque le contenant d'expédition compte plus d'une sorte d'articles (articles portant des numéros de nomenclature OTAN différents). En outre, il faut marquer les emballages intermédiaires groupés dans un contenant d'expédition, mais pas les emballages individuels qu'ils contiennent. Toutefois, si l'on n'emploie pas d'emballage intermédiaire, il faut identifier chacun des emballages individuels. Toutes les inscriptions marquées doivent être lisibles et durables et identifier le contenu de l'emballage.

17. **Contenants intérieurs.** Les inscriptions apposées sur les contenants intérieurs doivent comporter les renseignements suivants :

- a. Numéro de nomenclature OTAN – indiqué sur le contrat.
- b. Description – substantif ou locution substantive.
- c. Quantité – établie par le fournisseur.

18. **Contenants d'expédition.** Chaque contenant d'expédition doit porter les renseignements suivants sur l'une de ses faces (de préférence la plus petite ou celle du bout) :

- a. Numéro de nomenclature OTAN – indiqué sur le contrat.
- b. Description – substantif ou locution substantive.
- c. Quantité – établie par le fournisseur.
- d. Poids brut – poids du contenant après emballage.
- e. Numéro de série du contrat – indiqué sur le contrat.

19. One contrasting face of the container (preferably on the side or larger face) must bear the following shipping instructions:

- a. Consignee – as shown on the contract.
- b. Consignor – suppliers name or symbol.
- c. Container number – relation of the container within the shipment (e.g. Case 1 of 1).

NOTE

The last shipment container shall have affixed to its face an envelope containing the contract supply voucher, release note, packing list, etc. This envelope, which shall be water resistant, shall be prominently marked "Packing Slip Enclosed" and securely affixed to the outside wall of the container.

APPLICATION OF MARKINGS

20. The most satisfactory method of applying markings to containers is by stencil and marking ink. Labels may be used, but the characters must be sufficiently large to facilitate reading from a reasonable distance. If stencilling is impracticable, because of container shape or because of the material from which the container is manufactured, tags may be used (refer to paragraph 21.). Marking inks shall be fade resistant.

UNUSUAL MARKING CIRCUMSTANCES

21. The above marking instructions mainly concern boxes and it is realized, that in some instances, the shipping container may be a bag, sack, bale, pail, drum, barrel, or loose item. In these circumstances, the markings quoted in paragraph 16. are still required but it will be permissible to apply the markings by means of tags firmly attached to the bags or loose items. The NATO stock number description, quantity, contract serial number shall be shown on one tag or on one side of a tag and the consignee, consignor, container number, number of containers and packing slip enclosed shall be shown on the opposite side of the same tag, or on another tag.

19. Il faut inscrire sur la face opposée de chaque contenant (la face du côté ou la face la plus grande) les directives d'expédition suivantes :

- a. Nom du destinataire – indiqué sur le contrat.
- b. Nom de l'expéditeur – nom ou logotype du fournisseur.
- c. Numéro du conteneur – par rapport à l'ensemble de l'envoi; p. ex. Conteneur 1 de 1.

NOTA

Le dernier conteneur d'expédition doit porter sur l'une de ses faces une enveloppe contenant le bordereau d'approvisionnement annexé au contrat, l'avis de remise, le bordereau d'expédition, etc. Il faut inscrire clairement sur cette enveloppe, qui doit être imperméable, « Bordereau d'expédition inclus » et la fixer solidement au panneau extérieur du conteneur.

MARQUAGE

20. La meilleure méthode de marquage consiste à utiliser un pochoir et de l'encre à marquer. On peut également se servir d'étiquettes, mais les caractères employés doivent être assez gros pour se lire aisément à une distance raisonnable. On peut avoir recours à cette méthode lorsqu'on ne peut employer la première en raison de la forme du contenant ou de la matière dont il est fait (se reporter au paragraphe 21.). Les encres à marquer doivent être indélébiles.

MARQUAGE – CAS PARTICULIERS

21. Les directives de marquage ci-dessus s'appliquent surtout en ce qui a trait aux boîtes, mais il peut arriver que le contenant d'expédition soit un sac, une poche, un ballot, un seau, une caisse, un baril ou un panier, ou que l'article ne soit pas emballé. Dans de tels cas, le marquage décrit au paragraphe 16. demeure nécessaire, mais il est permis de marquer les contenants ou les articles séparés à l'aide d'étiquettes solidement fixées. Il faut inscrire le numéro de nomenclature OTAN, la description, la quantité, le numéro de série du contrat sur une étiquette ou sur l'un de ses côtés, et le nom du destinataire et de l'expéditeur, le numéro du contenant et le nombre total de contenants ainsi que la mention « Bordereau d'expédition inclus » sur une autre étiquette ou au verso de la même étiquette.

DANGEROUS MATERIALS

22. Dangerous Goods/Hazardous Materials – materiel which is classed as dangerous/hazardous shall have the shipping container marked in accordance with the Transportation of Dangerous Goods Act; and the immediate product container shall be marked in accordance with the Hazardous Products Act.

23. Bilingual Materiel Safety Data Sheets (3 copies) indicating the NATO Stock Number as specified on the procurement document shall be provided, with one copy being enclosed with the shipment, one copy to be mailed to:

National Defence Headquarters
MGen George R Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa ON K1A 0K2
Attention: DSCO 5-4-2

One additional copy shall be sent by email to the following address in word processing format (i.e. MS Word or WordPerfect): MSDS-FS@FORCES.GC.CA

24. USA regulations covering these dangerous materials can be found in Code of Federal Regulations, title 49, Subtitle B, parts 100 to 199, which cover transportation of hazardous materials by rail, road, aircraft and vessel. Carriage by military aircraft is regulated by USA DOD AFM 71-4.

QUALITY ASSURANCE PROVISIONS

25. Quality assurance provisions shall be as specified in the contract.

MATIÈRES DANGEREUSES

22. Dans le cas des matières classées dangereuses, il faudra se conformer aux dispositions de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses pour le marquage des contenants d'expédition, et aux dispositions de la Loi sur les produits dangereux pour le marquage de l'emballage intérieur.

23. Il faudra fournir des fiches techniques santé-sécurité bilingues (en 3 copies) portant le numéro de nomenclature OTAN, tel qu'il est indiqué sur le document d'approvisionnement; une copie devra être insérée dans le contenant d'expédition et l'autre postée au :

Quartier général de la Défense nationale
Édifice mgén George R. Pearkes,
101, promenade Colonel-By
Ottawa ON K1A 0K2
À l'attention de : DOCA 5-4-2

Envoyer également une copie par courriel à l'adresse suivante, dans un format de traitement de texte (c.-à-d. exemple, MS Word ou WordPerfect) : MSDS-FS@FORCES.GC.CA

24. Les règlements américains se rapportant aux matières dangereuses sont énoncés dans le « Code of Federal Regulations » titre 49, sous-chapitre B, parties 100 à 199. Ce document traite du transport des matières dangereuses par chemin de fer, par route, par air et par mer. Les règlements régissant le transport par avion militaire sont contenus dans la publication américaine DOD AFM 71-4.

ASSURANCE DE LA QUALITÉ

25. Toutes les dispositions en matière de contrôle de la qualité doivent figurer au contrat.

PREPARATION FOR DELIVERY

26. Prepare for delivery as applicable. Materiel handling aids such as pallets, crates, etc., shall be utilized where applicable to facilitate off loading of materiel from transport vehicles at destination.

NOTES

1. **Deviation from Specification.** If the contractor wishes to suggest other proposals or otherwise depart from the current issue of this specification, he shall forward his proposals immediately, to the Department for approval.
2. **Inquiries.** Any question relating to this specification are to be referred to the Department's authorized representative and/or DSCO 5-4-3. Technical assistance may be obtained by contacting the Packaging Officer at the Supply Depot indicated on the procurement document.
3. **Specification.** Copies of this specification may be obtained from the Department of National Defence, Attention DSCO 5-4-3. Specifications may also be located online at the address below.

National Defence Publications

Search: <http://publications.mil.ca/pod/pubs/pubSearch.jsp?LangType=0>

LIVRAISON

26. La préparation en vue de la livraison devra être conforme aux directives applicables. Il faudra utiliser au besoin des dispositifs de manutention, par exemple, des palettes, des caisses à claire-voie, etc., pour faciliter le déchargement des marchandises des véhicules de transport une fois rendus à destination.

NOTA

1. **Déroptions à l'ordonnance.** Si l'entrepreneur désire faire d'autres suggestions ou déroger à la présente ordonnance, il doit envoyer immédiatement ses suggestions au Ministère pour approbation.
2. **Questions.** Toute question portant sur la présente ordonnance doit être adressée à un représentant autorisé du Ministère ou au DOCA 5-4-3. On peut obtenir une aide technique en communiquant avec l'agent d'emballage du dépôt d'approvisionnement dont le nom figure sur le document d'approvisionnement.
3. **Spécification.** On peut se procurer des exemplaires de la présente spécification en s'adressant au ministère de la Défense Nationale, à l'attention du DOCA 5-4-3. On peut également trouver les spécifications en ligne, à l'adresse ci-dessous.

Recherche de publication de la Défense nationale :

<http://publications.mil.ca/pod/pubs/pubSearch.jsp?LangType=0>

ANNEX "L"


- 1) Each mattress pad shall be inserted in a snug fitting, gussett style, clear polyethylene film bag of 6 Mil (0.006 inch) thickness (plus or minus 20% tolerance). The polyethylene bag shall be formed with heat-sealed seams that are straight, continuous and parallel to each other and to the formed edges of the bag.
- 2) The closure of the polyethylene bag shall be made by heat sealing with the heat seal made as close as possible to the open end. Prior to or during the final heat sealing operation excess air within the bag shall be expelled.
- 3) On one side of each polyethylene bag, the following information shall be legibly marked by stenciling or labeling in figures as large as practicable in relation to the space available:

NATO Stock Number - As applicable
 Description - COVER, MATTRESS PAD
 Quantity - 1 EA
 Gross Weight - As applicable
 Contract Serial Number - As shown on the contract

- 4) On the same side of each polyethylene bag, the following information shall be legibly marked by stenciling or labeling, in figures as large as practicable in relation to the space available:

Consignee - As shown on the contract
 Consignor - Suppliers name or symbol

- 5) The last polyethylene bag shall have an envelope containing the contract supply voucher, release note, packing list, etc. This envelope, which shall be water resistant, shall be prominently marked "Packing Slip Enclosed" and securely affixed to the outside wall of the polyethylene bag beside the shipping instructions (paragraph 5).
- 6) Shipments shall be palletized in uniform loads (grouped by NSN) and strapped/secured on non-returnable pallets (to be supplied by the contractor). The overall height of shipping pallets and mattresses shall not exceed 42 inches.

Canadian Forces Transportation Packaging Order		Date	13 AUG 2018
CFTPO-MATTRESS-PAD		Nomenclature	COVER, MATTRESS PAD
		Based on	7210-20-011-2540, 7210-20-011-2541
Draftsman M. Kleinveld	Checker H. Fraser	Design Engineer DSCO	Approval Stamp 
		Sheet	1 of 1